



# ALAMIN ANG IYONG MGA KARAPATAN

## Mga Karapatan ng Indibidwal para sa mga Immigrante

Ang isa sa pinakamahalagang responsibilidad ng Attorney General ng Nevada ay upang maprotektahan ang mga karapatan ng bawat residente ng estadong ito. Hindi mahalaga kung sino ang Pangulo, ang bawat residente ng Nevada ay may mga pangunahing karapatan na nagpoprotekta sa iyo kapag nakikipag-ugnayan ka sa mga tagapagpatupad ng batas, anuman ang iyong citizenship o immigration status—kabilang ang mga imigranteng walang dokumento. Ang materyal na nakalista sa ibaba ay makakatulong sa iyo na maunawaan ang iyong mga karapatan at magbigay ng mga tip kapag nakikipag ugnayan sa pagpapatupad ng batas.

### Paano kung may contact ako sa isang pulis o immigration agent

- Kung ikaw ay pinigilan ng isang opisyal ng kapayapaan ng estado ng Nevada at pinaghihinalaan ka nila ng maling gawain, kailangan mong sabihin sa kanila ang iyong pangalan kung hihilingin nila.<sup>1</sup> Higit pa ryan, may karapatan kang manahimik at hindi ka na kailangang sagutin ang anumang karagdagang mga tanong.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> NRS Sec. 171-123. Ang mga pederal na ahente ay walang awtoridad na ipatupad ang mga batas kriminal ng estado, gayunpaman, at sa gayon ay hindi maaaring pilitin ang sinumang tao na tukuyin ang kanilang sarili. *Tingnan ang Stop at Kilalanin ang mga Statutes sa Estados Unidos*, Immigrant Legal Resource Center, sa [https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/stop\\_identify\\_statutes\\_in\\_us-lg-20180201v3.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/stop_identify_statutes_in_us-lg-20180201v3.pdf) (nakuha noong 11/12/2024).

<sup>2</sup> *Tingnan, halimbawa, Karapatan sa Payo Bago ang DHS* (American Immigration Lawyers Association, 2011) sa <https://www.americanimmigrationcouncil.org/sites/default/files/right-to-counsel-before-dhs.pdf> (citing *Landon v. Plasencia*, 459 US 21, 32-33 (1982) upang suportahan ang panukala na ang mga proteksyon sa ilalim ng batas na nararapat sa proseso ay nalalapat sa mga di-mamamayan na naninirahan sa Estados Unidos). *Tingnan din, Kwong Hai Chew v. Colding*, 344 US 590, 596 n.5 (1953) ("[O]nce isang dayuhan lawfully pumasok at naninirahan sa bansang ito siya ay nagiging invested na may mga karapatan na garantisadong sa pamamagitan ng Saligang Batas sa lahat ng mga tao sa loob ng aming mga hangganan. Kabilang sa mga naturang karapatan ang mga protektado ng Una at Ikalimang Susog at ng due process clause ng Fourteenth Amendment.")

- Maaari mong sabihin sa opisyal ng pulisya o ahente ng imigrasyon na pinili mong manatiling tahimik.
- Maaari mong sabihin sa opisyal ng pulisya o opisyal ng imigrasyon na hindi mo sila kakausapin kung walang abogado na naroroon.
- Maaari kang humiling ng interpreter kung hindi marunong magsalita ng iyong wika ang opisyal.<sup>3</sup>
- Kung hindi ka US citizen at dala dala mo ang iyong immigration papers, kailangan mong ipakita ang iyong mga papeles sa isang immigration agent kung ang ahente ay humihiling na makita sila.
- Hindi mo kailangang sabihin sa isang opisyal ng pulisya o ahente ng imigrasyon ang impormasyon tungkol sa iyong kasaysayan ng imigrasyon, kabilang ang iyong lugar ng kapanganakan.
- Maaari kang tumanggap pumayag sa anumang paghahanap sa iyong sarili, sa iyong mga gamit, sa iyong kotse o sa iyong tahanan. Tandaan, maaari kang ma pat down kung naniniwala ang opisyal na may dala kang armas.
- Maaari mong itala ang iyong pakikipag ugnayan sa mga pulis o mga opisyal ng imigrasyon kung hindi ka naaresto.<sup>4</sup>

## Paano kung may mga pulis o immigration agents na pumunta sa bahay ko

- May karapatan kang huwag papasok sa bahay mo ang mga pulis o immigration agents nang walang arrest o search warrant na pirmado ng hukom. TANDAAN: Ang warrant of deportation/removal ay hindi nagpapahintulot sa mga opisyal na pumasok sa iyong bahay nang walang pahintulot.<sup>5</sup>
- Maaari mong itanong kung anong ahensya ang kinakatawan ng mga opisyal o ahente at partikular kung sila ay mga ahente ng imigrasyon o mula sa ICE.
- Maaari mong tanungin ang mga opisyal o ahente kung bakit sila nasa iyong bahay.
- Maaari kang humiling na makita ang isang warrant bago hayaan ang mga opisyal sa loob ng iyong tahanan. Kung ang warrant ay hindi inisyu ng isang korte at nilagdaan ng isang hukom, hindi mo kailangang hayaan ang mga ito sa loob ng iyong tahanan.

---

<sup>3</sup> Executive Order 13166, Pagpapabuti ng Access sa Mga Serbisyo para sa mga Tao na may Limitadong kahusayan sa Ingles (2000) <https://www.govinfo.gov/content/pkg/FR-2000-08-16/pdf/00-20938.pdf>.

<sup>4</sup> NRS 171.1233.

<sup>5</sup> Tingnan, halimbawa, Serbisyo sa Pananaliksik ng Kongreso, Mga Pag aresto sa Immigration sa Panloob ng Estados Unidos, "(2021), <https://crsreports.congress.gov/product/pdf/LSB/LSB10362> (citing Payton t. New York, 445 U.S. 573, 586 (1979) para sa panukala na ang paghahanap at pagsamsam sa loob ng tahanan nang walang judicial warrant ay walang bisa;

- Kung ang mga opisyal o ahente ay puwersahang pumasok sa inyong tahanan, hindi kayo dapat lumaban. Maaari mong sabihin sa kanila: "Hindi ka pinapayagang pumasok. Hindi ako pumayag na maghanap. Nais kong manahimik. Nais kong makipag usap sa isang abogado sa lalong madaling panahon."

## Paano kung lapitan ako ng mga pulis o immigration agents kapag nasa loob ako ng kotse ko

- Kung ikaw ay tumigil kapag nagmamaneho ka ng kotse, maaaring hilingin ng isang pulis o opisyal ng imigrasyon na makita ang iyong lisensya sa pagmamaneho. Kailangan mong ibigay ang iyong lisensya upang patunayan na ikaw ay lawfully operating ang iyong kotse.<sup>6</sup>
- Ikaw man ang driver o pasahero, may karapatan kang manahimik.
- Hindi mo kailangang sagutin ang mga tanong tungkol sa iyong katayuan sa imigrasyon.
- Kung pasahero ka, maaari mong tanungin kung libre ka bang umalis. Kung pumayag ang opisyal, kalmado na umalis.
- Maaari kang tumanggap pumayag sa isang paghahanap kung ang isang opisyal o ahente ay humiling na tingnan ang loob ng iyong kotse. Tandaan, ang isang opisyal ay maaaring maghanap sa iyong kotse nang walang pahintulot kung ang isang opisyal sa pangkalahatan ay naniniwala na ang iyong kotse ay naglalaman ng katibayan ng isang krimen.
- Ang mga ahente ng Border Patrol ay dapat magkaroon ng makatwirang hinala na ang driver o mga pasahero sa kotse ay gumawa ng isang paglabag sa imigrasyon o isang pederal na krimen upang hilahin ang mga motorista.
- Ang anumang pag aresto o matagal na paghinto sa pamamagitan ng Border Patrol ay nangangailangan ng probable cause. Maaari mong tanungin ang mga ahente tungkol sa batayan para sa probable cause at dapat nilang sabihin sa iyo.

## Paano kung ako ay arestuhin

- Huwag subukang labanan ang pag aresto.
- May karapatan kang humiling na makipag usap sa isang abogado.
- May karapatan kang humiling ng interpreter.

---

<sup>6</sup> NRS 483.350.

- Maaari kang humiling na tumawag sa isang miyembro ng pamilya o isang kaibigan kung mayroon kang mga anak na kasama mo kapag naaresto ka o kailangan mong alertuhan ang iyong employer.
- Maaari mong ipaalam sa opisyal kung ikaw ang pangunahing tagapag alaga ng isang bata na wala pang 18 taong gulang na isang mamamayan ng US o isang legal na residente. Ang pederal na batas ay nagbibigay ng paghuhusga sa mga ahente ng ICE na pumili na huwag ikulong ang sinumang imigrante na hindi napapailalim sa isang mandatory detention order.<sup>7</sup>
- Tandaan, may karapatan kang manatiling tahimik at hindi kailangang magsalita o sumagot sa anumang mga katanungan bago makipag usap sa isang abogado.
- Partikular, mayroon kang karapatang kumonsulta sa isang abogado ng imigrasyon bago gumawa ng anumang mga desisyon tungkol sa iyong kaso o lagdaan ang anumang mga dokumento. Walang sinuman ang maaaring pilitin kang gumawa ng isang pangwakas na desisyon o lagdaan ang isang dokumento kung hindi mo ito lubos na nauunawaan.

## Mga Mahahalagang Paalala

- Magdala ng valid identification sa lahat ng oras. Kabilang dito ang US government issued immigration documentation, valid immigration papers, at work permits.<sup>8</sup>
- Isaulo ang iyong A number.
- Huwag kailanman magdala ng mga huwad o mapanlinlang na dokumento, at huwag kailanman magbigay ng mga maling o mapanlinlang na dokumento o impormasyon sa isang opisyal ng pulisya o ahente ng imigrasyon.
- Ipakita lamang ang lisensya sa pagmamaneho ng isang pansamantalang bisita (TVDL) kung hiniling na mapatunayan na ikaw ay may wastong pahintulot na

---

<sup>7</sup> 8 U.S.C. Sec. 1226; *tingnan din* sa ICE Directive 11064.3: Interests of Noncitizen Parents and Legal Guardians of Minor Children or Incapacitated Adults, July 14, 2022 (na nangangailangan ng mga ahente ng ICE na magtanong sa parental o guardianship status ng isang noncitizen) (<https://www.ice.gov/doclib/news/releases/2022/11064.3.pdf>); Congressional Research Service, Ang Batas ng Immigration Detention: Isang Maikling Panimula (Setyembre 1, 2022) ([https://crsreports.congress.gov/product/pdf/IF/IF11343#:~:text=INA%20C2%A7%20236\(a\)%20permits,b e%20made%20within%2048%20hours.](https://crsreports.congress.gov/product/pdf/IF/IF11343#:~:text=INA%20C2%A7%20236(a)%20permits,b e%20made%20within%2048%20hours.)).

<sup>8</sup> 8 U.S.C. Sec 1304(e), [https://uscode.house.gov/view.xhtml?req=granuleid:USC-prelim-title8-section1304&num=0&edition=prelim#:~:text=\(e\)%20Personal%20possession%20ng%20pagpaparehistro,ka ysa%20thirty%20days%2C%20or%20pareho.](https://uscode.house.gov/view.xhtml?req=granuleid:USC-prelim-title8-section1304&num=0&edition=prelim#:~:text=(e)%20Personal%20possession%20ng%20pagpaparehistro,ka ysa%20thirty%20days%2C%20or%20pareho.)

magmaneho ng kotse. Tandaan, ang isang TVDL ay hindi maaaring gamitin para sa mga layunin ng pagkakakilanlan.

- Kung pinaghihinalaan mong nilabag ang iyong mga karapatan sa panahon ng isang pagharap sa mga opisyal o ahente, dapat mong isulat ang maraming impormasyon tungkol sa engkwentro hangga't maaari sakaling magpasya kang maghain ng reklamo.

## Mag ingat sa Hindi Tapat na Serbisyo sa Immigration

Ang mga nagbibigay ng serbisyo sa imigrasyon ay hindi abogado at hindi maaaring magbigay ng legal na payo. Ang karagdagang impormasyon tungkol sa mga serbisyong legal at mga tagapagbigay ng serbisyo sa imigrasyon ay magagamit sa [https://ag.nv.gov/About/Consumer\\_Protection/Bureau\\_of\\_Consumer\\_Protection/](https://ag.nv.gov/About/Consumer_Protection/Bureau_of_Consumer_Protection/).

Ang impormasyong ito ay hindi inilaan bilang legal na payo. Ang hiwalay na mga patakaran ay nalalapat sa mga checkpoint at kapag pumapasok sa US (kabilang ang sa mga paliparan).

## **ANG OFFICE OF THE NEVADA ATTORNEY GENERAL AY HINDI HUMIHINGI NG IMPORMASYON TUNGKOL SA IMIGRASYON O KATAYUAN NG PAGKAMAMAMAYAN MULA SA MGA TAONG NAKIKIPAG UGNAY SA TANGGAPAN.**

Hinihikayat ng Attorney General ang mga indibidwal na makipag-ugnayan sa opisina upang iulat ang mga pagkakataon ng diskriminasyon o panliligalig sa pamamagitan ng paghahain ng reklamo sa [http://ag.nv.gov/Complaints/File\\_Complaint/](http://ag.nv.gov/Complaints/File_Complaint/) o pagtawag sa tanggapan sa 775-684-1100.

## Mga Sanggunian:

[Alamin ang iyong mga karapatan kung ikaw ay inaresto o ikinulong ng Immigration](#) (National Immigration Law Center, NILC)

[Alamin ang iyong mga karapatan sa ilalim ng konstitusyon ng US](#) (NILC)

[Alamin ang iyong mga Karapatan \(Ingles at Espanyol\)](#) (Legal Aid Center ng Southern Nevada, Catholic Charities ng Southern Nevada, at UNLV Immigration Clinic)

[Alamin ang iyong mga Karapatan](#) (Immigration Center for Women and Children)

[Mga Serbisyo sa Immigration](#) (UNLV Immigration Clinic)

[Mga Karapatan ng Pamilya ng mga Imigrante \(Immigrant Legal Resource Center\)](#)

[Legal Aid Center ng Southern Nevada](#)

[Mga Serbisyo sa Legal ng Nevada](#)

[Ang Proyekto ng Pagkamamamayan](#)

[Immigration Legal Services, Catholic Charities ng Northern Nevada](#)

[Immigration Center para sa mga Serbisyo ng Kababaihan at mga Bata](#)

[Progressive Leadership Alliance of Nevada Citizenship and Immigration Program](#)

[Direktoryo ng American Immigration Lawyers Association](#)